Intersteno
www.intersteno.org

International Federation for Information Processing
Internationale Föderation für Informationsverarbeitung
Fédération Internationale pour le traitement de l'information

e-news 47 - May 2011

This newsletter is published under the responsibility of the Board of the International Federation for Information Processing - Intersteno - and sent to all e-mail addresses of persons participating in the work of the members of Intersteno known to the Board. Contributions to the newsletter can be sent using the form on the web site www.intersteno.org. Publication will take place at the discretion of the Board.

Contents

Contents 1

Latest news Paris congress 2
- Virtual participation to our congress 2
- After registration - please check your personal data 2
- Speakers and topics for the conferences in Paris 2
- IPRS (Intersteno parliamentary and other reporters section) meetings in Paris 3
- Draft agenda IRPS-meeting on 11 and 14th of July 2011 3
- Summary reporting competition 4
- How to travel in Paris with metro tickets at reduced fares? 4

Keyboarding competition via internet 5

Agenda of the Council meetings in Paris 2011 5

INTERSTENO General Assembly 15th July 2011 in Paris - FIAP Jean Monnet 6

Leipzig Open 2011 7
- Comment about Leipzig-Open 2011 8
- Leipzig-Open classification lists 8

28th International youth keyboarding competition in Vienna 9

Sports and competitions in keyboarding and shorthand 10
- The concept of sport 10
- What skills are needed to compete in shorthand and typewriting? 10
- The advantages and opportunities of declaring it a kind of sport 12

Intersteno The Netherlands 'alive and kicking' 12

Wer lernt heute noch Steno? Who to-day still learns shorthand? 13

Fondazione Giulietti - Firenze (Italy) makes available the report of the Rome Congress 2003, in digital format. 13

What's new? 13
- Adobe converts Flash to HTML with Wallaby toolkit 14
- OpenOffice and LibreOffice 14
- Kno - a new e-reader concept, aimed at the college market. 15
- 6th International Conference on ICT for development, education and training. Dar el Salaam - Tanzania - 25, 27 May 2011 16
- The Book Tomorrow: The Future of the Written Word - Second UNESCO World Forum on Culture and Cultural Industries - Monza (Italy) 6,8 June 2011 17
- Exploring new avenues and new contexts: live subtitling and other respeaking applications for (media) accessibility - Antwerp - Friday 21 October 2011 18

intersteno e-news 47

Latest news Paris congress

Participants and competitors coming from 18 countries have already registered. If you have not yet done your registration, please hurry up. **31st MAY IS THE DEADLINE FOR REGISTRATION AND PAYMENT AND IS QUICKLY APPROACHING.**

On 31st May registrations to Congress and competitions will end. Please ensure that you register and send in your remittance before that day. Due to critical organization needs the Organizing Committee cannot accept late registrations.

If your remittance is covering payment for several participants please state their names and send a clarification message to **registration@intersteno.fr**.

Virtual participation to our congress

Are you not able to come to Paris? You can register as '**Non-attending participant**' to our Congress using the form available at www.intersteno.org > Paris 2011.
You will be advised in good time of any event that could be of interest to you, and you will be able to watch our live broadcasts on web-TV.

The virtual participation fee is **49 euro** which cover congress bag, CD with transcripts of conferences and general congress report (pictures and/or movies), postage and packaging costs.

After registration - please check your personal data

After your registration you will receive a confirmation letter in which you will find a username and a password.

Entering this info at the login menu of intersteno.org > Paris 2011 page, will enable you to see your **personal data** and check whether your payment has been recorded.

If you find any discrepancy please send an e-mail to congsecr@intersteno.org stating the date and Bank from which you sent your remittance or any other updates you need.

If **you find any discrepancy about your competition details**, please send your message to jury@intersteno.org.

Speakers and topics for the conferences in Paris

Globalization increases the need for fast and accurate written communications: fast writing methods play an important role in supporting ICT technology to reach this goal, thus helping to eliminate communication barriers even in one-to-one meetings as well as those in distant places and in different languages.

These opportunities demand professional expertise, which must be fostered and attained with a good training. Online teaching for students and teachers offers affordable and reliable tools for improving current training programs.

These themes will be widely covered by the speakers. Here is a list of their names as at 15th April . Subsequent updates will be released in good time on the web page 'Conferences' at the Paris 2011 part of our website.

Speaker	*Title*
1st session (miscellaneous) 09:00 - 12:00	
Igor Filimonov (GZOS - RU)	Typing statistics
Loredana Bettonte (IT)	Special Education for Learning disabilities: "English language typed"
Katalin Hajdicsné Varga, Eszter Cecilia Szücs (HU)	Modernization of business administration trainings in the 21th century - Best practice at Kaposvár University
Carlo Eugeni (IT)	Reporting in the new-tech era – Teaching and learning opportunities
Boris Neubauer, Monika Disser (DE)	The German Shorthand Research Institute New tasks for an old institution
Gregor Keller (DE)	Germany - Land of Associations
2nd session (facilitating communication by means of reporting) 13:30 - 17:00 plus additional speeches	
Waldir Cury (BRA)	An online shorthand Course in Brazil –that is a big success
Darcy McPherson (CDN)	Providing Communications Access at the Senate of Canada
Thierry Spriet, Yannick Esteve (FR)	The contribution of the new technologies for the facilitation of human exchanges: The return of the written language
Dario Franceschini, Alessandro Tescari (IT)	The multimedia report: testing of speech recognition based methods for Court Reporting
Pius Onana (SEN)	Speech capturing and transcription serving persons with disabilities in Africa, solutions and a strategy for a better future
Fausto Ramondelli (IT)	Distance online reporting services

IPRS (Intersteno parliamentary and other reporters section) meetings in Paris

Over 60 reporters of parliaments, courts and assemblies have already registered to our Congress. A large group of 20 persons is coming from the Parliament of The Hague (NL).

A visit to the French Parliament is also planned.

Draft agenda IRPS-meeting on 11 and 14th of July 2011

1 Opening/word of welcome

2 Report IRPS-meeting Budapest (2-10-2010)

3 Announcements/state of affairs:
— databank;
— exchange program;
— Brussels workshop

4 Automatic reporting

Tutsuya Kawahara (Japan)
Deployment and initial evaluation of New Transcription System using Automatic Speech Recognition in the Japanese Parliament (Diet)

5 Parliamentary reporting offices
Presentation about the Polish parliamentary reporting office (Anna Namys)

6 Technological developments and reporting/recruitment

Positions:

a Technological developments improve the job of a reporter. It makes him more employable.
b Technological appliances will never replace the job of a reporter. (Herbert Houdijk.)

7 ICT-technologies for disabled persons

Positions:

a Technological developments may never restrict the possibility for desabled persons to fill the position of reporter.
b The profession of a reporter is pre-eminently suitable for disabled persons. (Jenny Laval)

8 Recruitment of reporters by reporting companies

Skills new reporters need (Lida Horlings)

9 Official reports and their value in the legislative process

Summary and minute reports in the Italian experience. A pronunciation of the Constitutional Court (F. Verruso)

10 Remote (real time) subtitling and reporting

Several reports have been announced. Please check the updated information at www.intersteno.org > IPRS.

Summary reporting competition

As set out in our previous issue, Mr Jan den Holder prepared a PowerPoint presentation about the summary reporting competition, of which he is the Coordinator.

This presentation is now also available **in the German and French** languages at our website, menu Competitions - Summary reporting competition.

We thanks Mr. den Holder for this important contribution.

How to travel in Paris with metro tickets at reduced fares?

The transport authorities in Paris have informed us that you can travel on Metro lines at reduced fares.

You can book the special tickets listed below at the booking office in Metro/RATP, and on automatic machine in Metro/RATP, Transilien SNCF, railway stations and approved shops. Blue Card and Visa Card are accepted.

Here are the different kinds of ticket:

Pass "Navigo Découverte"	for 1 week (from Monday to Sunday) with a photo. (You can use a photocopy of your National Card in black and white)	€ 5,00	
Ticket "Paris-Visite"	(+ special prices for Museums, shops, entertainments and so on…)	1 day 2 days 3 days 5 days	€ 9,30 € 15,20 € 20,70 € 29,90
1 book of **10 tickets**		€ 12,00	
VOGUÉO	shuttle on Seine (and Marne)	€ 3,00 for 1 ticket on boat	

Keyboarding competition via internet

Notwithstanding several problems due to the economic recession in many countries and modifications in the learning curricula, 1320 competitors attended the 9th edition of the Internet contest, which ended on 6th May.

Nations	Qty	Nations	Qty
Austria	43	Hungary	45
Australia	2	Italy	438
Belgium	53	Poland	34
Canada	9	Russia	38
Switzerland	54	Slovakia	87
Czech Republic	184	Turkey	254
Germany	20	United States	2
France	11		
Croatia	55	**Total**	**1320**

Switzerland, Poland, Russia, took advantage of the marketing support of Intersteno. This was not the case for the United States.

Exciting results were reached by very young Turkish competitors, who are shown in this photograph.

Agenda of the Council meetings in Paris 2011

The Intersteno Council meetings at the occasion of the 48th INTERSTENO congress in Paris in the FIAP Jean Monnet, 30 rue Cabanis, 75014 PARIS, are scheduled as follows:

- Sunday, 10th July 2011 at 08.30 h

- Friday, 15th July 2011 at 08.30 h
- Friday, 15th July 2011 at 12.30 h **(short meeting)**

Council members have already been informed with an invitation letter about this timing and the agenda and they can send in their proposals to be discussed during these meetings, **not later than 10th of May** to secretary@intersteno.org , especially about nominations for the Scientific Committee and the Jury 2011-2013.

Associated members can attend Council meetings, but have no voting right, provided they are in good standing with the Federation.

1st and 2nd meeting

1	President's report (spread digitally **before end of** June 2011)
2	Minutes of the council meeting in Budapest: approval
3	Practical information on the running congress
4	Election of the Jury President
5	Nomination of the Jury leaders
6	Elections of the leader of the Scientific Committee
7	Nominations for the members of the Board 2011-2013 upon proposal of the Board
8	**Education Committee management**
9	**Associate members - Nominations and annual fees.**
10	Consolidation of the National Representatives
11	Date of the next Internet contest
12	Proposals and decisions about Intersteno fees
13	Next Council meeting
14	Next Congress
15	Other matters

3nd meeting

Approval and signing of the record about the decisions taken by the Assembly.
Approval of Scientific Committee members based on the proposals of the Scientific Committee Chairman.

INTERSTENO General Assembly 15th July 2011 in Paris - FIAP Jean Monnet

Everybody can attend this meeting; voting rights will be given to the delegates named by the country represented in the quantity decided in Beijing 2009.

Associated members have also 1 vote, irrespective of being individuals or entities, provided they are in good standing with the Federation.

1	Registration and counting of the present delegates
2	Report of the President and the Secretary-Treasurer (spread on paper by July 1st)
3	Discussion and approval of the reports of the President and the Secretary-Treasurer
4	Financial report of the Auditing Committee - Approval of the accounts
5	Budget

6	Proposal on changing the Constitution, article 1.1, adding 'communication' to the Intersteno definition i.e. 'International federation for information **and communication** processing' Internationale Föderation für Informations- **und Kommunikations**verarbeitung Fédération internationale pour le traitement de l'information **et de la communication**
7	Members
8	Appointing of the extra delegates in the General Assembly
9	Membership fees for national groups and associated members
10	Election of the Board 2011-2013
11	Nomination of the Auditing Committee - - new council members
12	Nomination of the Scientific Committee Members
13	Proposal for the next Congresses 2013 and 2015
14	Reflection on the future by the new President
15	Miscellaneous

Leipzig Open 2011

On 2 April 2011, for the 18th time stenographers coming from all parts of Germany and from Hungary, the Czech Republic and Austria gathered in Leipzig for this friendly competition. This year too, the team was composed by extremely strong competitors. Among the 33 participants there were the first three of the world championships of 2009 and the silver and bronze medal winners of the German Cup in 2010.

At the Leipzig Open are followed - with few exceptions - the rules of the World Championships in shorthand. The main difference is that only live dictations are given.

Jury President was Professor Dr. Reiner Kreßmann, who also acted as dictator for the German writers. He chosed, as we are used to expect from him, to select a demanding but well-writable text, where you could still also learn something. The text dealt with the "Bologna process", i.e. the creation of a common European Higher Education Area.

The Hungarian champion ladies, once again demonstrated their exceptional class. Winner of the competition was the world champion of

2009 Erika Vicai from Budapest, before the bronze medal winner Ferenc Zsuzsa, also from Budapest with the same number of minutes and speed, and the world champion of 2005, Dr. Bernhard Gremmer, Landshut. This team of three as well as Manfred Kehrer, Leipzig, fourth and Judit Arvay-Dani, Budapest, in fifth position followed the whole dictation up to 463 syllables (Hungarian) or 465 syllables (German) at the 15th dictated minute.

Another exceptional aspect about the Leipzig Open this year was that the Austrian championship in shorthand was included in its framework. This permitted to Dr. Kreßmann to deliver the cup of Österreichischen Verbandes für Stenografie und Textbearbeitung (Austrian Association for shorthand and texprocessing) to the stenographers Martin Springinklee from Wien, for his success in writing at the speed of 323-syllable. Second and third in the Austrian Championships were Helena Kobald, Klagenfurt, and Edith Vartok, Wien.

A highlight of the final event, held in a friendly environement in the salon "Neuschwanstein" of the restaurant "Paulaner" was, in addition to the awards ceremony a presentation delivered by Rosemarie Hansell Head of the Shorthand collection of the State and University Library of Dresden. Her report about the goals and tasks of the largest shorthand library in the world was followed with lively interest from the audience.

Herebelow you will find the whole list of results of this event.

Manfred Keher

Comment about Leipzig-Open 2011

One of the basic conditions of meaning and success of each competition is the quality of the text which the participants have to transcibe.

As the goal of shorthand is to take down the spoken word, the base competition text should be a speech (spoken text), so not a primarily written and read text, since between these two forms large differences exist due to the vocabulary and the stile of the speaker (who is not reading).

My participation in all Intersteno and Leipzig Open competitions of the past 40 years allow me to declare that the texts prepared for the Leipzig Open by Reiner Kreßmann (who also acted as dictator) are from this point of view, always been among the best.

Ludmila Novakova, Prague

Leipzig-Open classification lists

	Surname	Name	Town			Penalties	Syllables
1	Vical	Erika	Budapest	A	5	15	463
2	Ferenc	Zsuzsa	Budapest	A	5	29	463
3	Gremmer	Dr. Bernhard	Landshut	A	5	37	465
4	Kehrer	Manfred	Leipzig	A	5	40	465
5	Árvay-Dani	Judit	Budapest	A	5	50	463
6	Kuhn	Matthias	München	A	3	50	417
7	Barna	Beáta	Budapest	B	7	35	391
8	Rörtgen	Olaf	Vest. StV	B	6	14	369
9	Patzschke	Cornelia	Leipzig	B	6	32	369
10	Dischinger	Petra	Mainz	B	6	81	369
11	Havlíková	Ivana	Prag	B	5	29	319
12	Springinklee	Martin	Wien	B	4	35	323

13	Stropahl	Marion	Jena	B	3	26	301
14	Plickert	Waltraud	Haltern	B	3	28	301
15	Butter	Ralf	Dresden	B	3	33	301
16	Wothe	Anita	Leipzig	C	7	11	279
17	Mahlke	Monika	Leipzig	C	7	28	279
18	Schwab	Uwe	Offenbach	C	7	34	279
19	Eichler	Dr. Joachim	Berlin	C	7	36	279
20	Brieger	Jochen	Berlin	C	7	37	279
21	Kobald	Helene	Klagenfurt	C	7	37	279
22	Freitag	Sven-Thorsten	Leipzig	C	7	45	279
23	Bruhn	Peter	Wiesbaden	C	6	7	257
24	Fichtner	Helga	Leipzig	C	6	10	257
25	Jordan	Simone	Aue	C	6	16	257
26	Silze	Ute	Dresden	C	6	18	257
27	Masling	Veronika	Dortmund	C	6	20	257
28	Kuhn	Uda	Pforzheim	C	5	14	235
29	Schimmel	Rosemarie	Leipzig	C	5	20	235
30	Scherzer	Anneliese	Aue	C	5	22	235
31	Hendle	Marlies	Stuttgart	C	4	11	216
32	Kriesel	Ingeborg	Dortmund	C	4	20	216
33	Vartok	Edith	Wien	C	4	22	216

28th International youth keyboarding competition in Vienna

From 14 to 17th April 2011, 6 teams of 2 competitors were invited to Vienna by the city of Vienna and the Austrian federation for Shorthand and Word processing. Teams from Belgium, Germany, Hungary, The Netherlands, Osttirol and Oberösterreich followed the invitation for splendid days in Vienna.

The international group in Wien Prater

Besides the competition a total program was offered, including an interesting visit to the Austrian research institute that investigates in the causes for airplane and helicopter crashes, using all modern technologies and chemical techniques.

On Saturday evening an exciting performance of Irish dancers was scheduled and of course a visit to the famous Prater recreation park, where the city of Vienna offered us a diner, was foreseen.

As always, Ms. and Mr. Marlis and Leo Kulb planned everything in detail and created a relaxing atmosphere. Even the weather was very nice.

The competitors had to type a text in their mother language during 10 minutes. Before and after the real competition, Mr. Patrick Sahm, had prepared an interesting training program with a lot of various exercises.

The results:

	Name	characters	Faults	% faults	Team
1	Miriam Autenrieth	4740	4	0,084	Osttirol
2	Astrid Lombaert	4637	1	0,022	Belgium
3	Wilma Langerhuizen	4614	6	0,130	The Netherlands
4	Amandine Raths	4216	3	0,071	Belgium
5	Nikolett Hörcsög	3884	4	0,103	Hungary
6	Myrthe Bergsma	3417	5	0,146	The Netherlands
7	Daniella Csermák	3302	1	0,030	Hungary
8	Maria Gardener	3218	2	0,064	Osttirol
9	Simone Friesenecker	2627	0	0,000	Oberösterreich
10	Julia Hartl	2586	2	0,077	Oberösterreich
11	Tina Klaus	2378	0	0,000	Thüringen
12	Stephanie Schneider	2227	2	0,090	Thüringen

Sports and competitions in keyboarding and shorthand

The concept of sport

According to the Hungarian Dictionary of Definitions „sport is an activity carried on by applying, using one's bodily strength, cleverness, fastness etc., which is not considered work, and which aims at developing bodily-psychic strengths and skills in harmony, and at demonstrating them at competitive encounters." According to another definition sport is an entertaining spending of time, which enhances one's culture of movement, physical strength, cleverness, and health through the regular carrying on of competitive activities. Various kinds of sports are differentiated. Some intellectual activities, plays, e.g. chess, bridge, which can be carried on in competition, are usually also considered sports. In this category are ranged also the competitions between some kinds of machine or structure copies reproduced on smaller scale (sports modelling).

It is worth mentioning that in the Middle Ages 5 from the 7 skills of knightly instruction were of a physical character (riding, swimming, shooting of arrows, fighting, hunting), which are well-known kinds of sports today. The two intellectual kinds of skills are versification and chess.

Sport involves that the person doing sport tries to accomplish tasks of greater difficulty than common, more outstanding than the average, which he/she endeavours to achieve by regular adaptation, training. Training requires a sober and regular lifestyle from the competitor. Thus sport may have an educating effect.

What skills are needed to compete in shorthand and typewriting?

In all kinds of sports there are some basic endowments, capacities, skills which are prerequisites of taking part in the competitions, and they are needed in a more enhanced form when one wants to achieve better or more outstanding results. Situation is similar in the field of typewriting and shorthand, as well. The future typist or stenographer must have psychic characteristics, endowments, and skills which enable him/her to exert typewriting or shorthand writing at a more and more enhanced speed and

accuracy. If these exist, we call them fitness for profession: i.e. the individual capacities, skills, motivations, and the dynamism of work (activity) should be in harmony, the individual and the requirements of the profession should meet.

In general we consider the following abilities essential in typewriting and in shorthand: sound sense organs, at least a common-level mental efficiency, manual skill, tolerance of monotony, endurance, divided and full attention, language skills, quick identification of the situation, and the application of rules, etc.

The motility of fingers, the coordination of movements, the gentleness of movements, and the rule over hand movements are particularly important.

As quick movements are needed, efficiency and performance depend basically on the brevity of reaction time (e.g. the number of characters per minute in typewriting or the number of strokes in shorthand). At the same time he/she should be able to avoid the unnecessary employment of energy or movements. He/she should be able to continuously provide the top level of his/her knowledge. To achieve this good working pattern and spirit are essential. His/her activity must not be hasty, incoherent, unorganised.

The hardness of muscle work, heavy utilisation of the nerves and the mind, the need of enhanced attention may cause fatigability. Therefore endurance should be increased in order to delay the occurrence of tiredness for the longest possible time.

As to mental efficiency we have to mention in short as follows. Writing is the joint work of the brain and the hand. In this the faculty of quick perception, logical thinking, the choosing of the best form of solution after having chosen the rule to be applied, executing, enduring attention, a good memory, etc. play an important part.

When typing the typist perceives upon hearing the sound and, when copying, upon seeing the view, respectively, what he/she has heard or seen, and accordingly he/she breaks these stimuli down into characters, spaces, marks, and instructs his/her appropriate fingers in the appropriate sequence to hit the appropriate keys with the strength necessary, as soon as possible.

Upon hearing a word spoken, the picture of shorthand symbols of words and sentences appear in the mind of the shorthand-writer after he/she has created the word symbols with appropriate shortening also in a split second. That is, he/she does a very complex intellectual work (he/she selects, differentiates, qualifies, applies various rules, etc.). What has appeared in the mind, the hand has to write down quickly and without distortions. When transcribing the reading of the stenogram needs a high-level work and concentrated attention, too. That requires close attention, the focusing on the context, logical thinking, spelling and language skills, etc. The permanent abundance of intellectual faculties is of course essential during the whole activity.

In general the above bodily-mental requirements play an important part in all kinds of sports, and they are conditions for reaching a higher and higher level, respectively, but the appropriate strength of mind, endurance, and an appropriate motivation are indispensable. Just these prove however that competing both in typewriting and shorthand can be classified as kinds of sport. It is characteristically a transition between the so called physical and intellectual kinds of sport, namely beyond the significant

exertion of physical strength they require a wide range of mental capacities and skills.

The advantages and opportunities of declaring it a kind of sport

It is included in the concept of sport that it is not work. Several kinds of sports may however be based on everyday activities and work (e.g. cycling, motorcycling, driving, skiing, car-driving, weight-lifting, angling, etc.), too. Of course typewriting and shorthand are first of all activities to earn money but they may be done also in competition. Competition experience may also be a valuable contribution to the development of working forms. Declaring the competition in shorthand and typing a sport, could increase its acknowledgement in a wider circle, and the involvement of larger masses of people in learning it. Its forming effect is invaluable. Beyond acknowledgement also a greater support might be expected.

The competition rules have actually been laid down. The enforcement of the rules of Intersteno is general at national and international competitions. In local, national competitions every country can of course organise different kinds or forms of competition, too.

As to its organisation there are local bodies, associations, and the international body could remain Intersteno also in future.

By the above said I would only like to give rise to thoughts. I have not for example mentioned that in the field of shorthand we have practically more than hundred and fifty years of competition experience. In Hungary the first domestic competition in shorthand was organised in 1843. Even international competitions go back to more than six decades. Situation is similar in the field of typewriting. It has been carried out as an intellectual contest, not as a kind of sport up to now. The results of both forms of competition are measurable in an objective way. In the spirit of „Discard the superfluous, complement the imperfect, correct the errors!" (Alberik, Benedictine monk, 1096) we are looking forward to your complementing and extending this paper, and the raising of new points.

Dr. Kálmán Kalotay
President of Hungarian Shorthand Associaton

Intersteno The Netherlands 'alive and kicking'

Interinfo Groep Nederland (Intersteno The Netherlands) has elected a new Board from January 31st, 2011:

- ***President*** mrs Marlene Rijkse,
- ***Secretary*** mr Jan den Holder,
- ***Treasurer and competitions*** mr Bernhard Boot,
- ***International delegate*** mrs Joke Bakker,
- ***Webmaster*** mrs Lida Horlings.

Interinfo Groep Nederland is 'alive and kicking' again and gets much support of the Dutch Parliamentary Reporting Office.

Mrs Rian Schwarz-van Poppel, member of the Board of Intersteno for IPRS, has been appointed as Head of the Dutch Parliamentary Reporting Office from June 1st, 2011. Congratulations, Rian!

Linda Horlings

Wer lernt heute noch Steno? Who to-day still learns shorthand?

Why meetings, speeches and debates always take so long? Keep it short, is good advice, which we accept but almost never. Why? When is a thing at all just when it seems long-winded? Do we perhaps endless discussions to understand how spicy the brevity really is? The Matinee SWR2 uses its full length to understand the nature of brevity. With short poems and not quite as short talks. We find out about short breaks and short writings. We wish more success for short films and ask a fashion expert, whether short back and shorts are appropriate in every situation. We want to know what is important in short hair cut and we go short distances with great joy by a small town. Editors: Carsten Otte, music: Kevin

Fondazione Giulietti - Firenze (Italy) makes available the report of the Rome Congress 2003, in digital format.

The report of the 44th Congress, held in Rome in 2003, was released in printed format to the 540 attendants, thanks to the important contribution of Fondazione Giulietti in Florence.

The report is available at their website www.fondazionegiulietti.it - Pubblicazioni. It is split into the various topics and days, so that you can easily read or download the part that is of your interest.

We thanks again Fondazione Giulietti and especially its President, prof. Paolo Antonio Paganini, for this additional work which shows how Fondazione Giulietti is in line with the technological developments which are supporting our fast writing methods.

What's new?

The info herewith is based upon reliable information gathered from various sources, but it is not intended as an advertising of products, services or producers.

Adobe converts Flash to HTML with Wallaby toolkit

Adobe Systems is making available its Wallaby technology, which enables developers to leverage Flash development skills to build HTML files that can run on systems without the need for the Flash Player, including Apple iOS devices.

Wallaby, which will be offered for free on the Adobe Labs website (http://labs.adobe.com) helps developers convert a Flash file created in the Flash Professional development tool to HTML.

Apple's iOS, which does not support Flash Player, is the primary use case for Wallaby. Output can also run on WebKit-based browsers like Safari and Chrome, said Tom Barclay, senior product manager for the Adobe Creative Suite business.

Wallaby is an AIR (Adobe Integrated Runtime) application for Windows and Mac platforms. Developers can convert files to HTML5 via drag-and-drop functionality, Adobe said. Once files have been converted, developers can edit using an HTML editing tool, such as Adobe Dreamweaver, or by hand.

OpenOffice and LibreOffice

OpenOffice.org is one of the leading competitors to the Microsoft Office suite of business productivity applications. Originally developed as StarOffice in the late 1990s, the suite had been managed in recent years by Sun Microsystems as an open source project.

But when Oracle acquired Sun in April 2009, developers, unhappy with the status quo under Oracle, began defecting from the project.

The result http://www.libreoffice.com a new fork of the OpenOffice.org code base that's maintained by a non-profit organisation called the Document Foundation. LibreOffice looks like OpenOffice.org and it runs like OpenOffice.org.

It even reads and writes OpenOffice.org's OpenDocument file formats. The difference is that LibreOffice is being developed in a fully community-driven way, without oversight from Oracle. The "libre" in the suite's name is derived from a Latinate root meaning "liberty."

Both OpenOffice.org and LibreOffice recently announced version 3.3.0 of their respective wares. Both are available as free downloads (although Oracle also sells a version of OpenOffice.org that includes commercial suupport.

OpenOffice.org and LibreOffice each consists of six applications, called Writer, Calc, Impress, Draw, Base and Math in both suites. The modules provide word processing, spreadsheets, presentations, business graphics, database management and formula editing, respectively.

Both suites are available for Windows, Linux, and Mac OS X (Intel and PowerPC). You can also get OpenOffice.org for Solaris (Sparc and Intel).

What happens next? OpenOffice.org and LibreOffice draw from the same code base, so most of their features are identical, for now. But Oracle's commitment to maintaining a desktop office application suite is unclear, and with many key OpenOffice.org developers having defected to the Document Foundation, it seems likely that LibreOffice will improve more quickly than Oracle's version of the suite. Already LibreOffice 3.3.0 contains enhancements not available in OpenOffice.org 3.3.0.

Kno - a new e-reader concept, aimed at the college market.

The Kno is a new twist on the tablet and e-reader concept, aimed at the college market; it allows students to view textbooks on two digital screens much as they would view them in their analog versions, with text, color images and graphics. It is specifically designed for displaying school textbooks and academic reference materials.

The Kno is a multi-dimensional two-screen tablet that could change the face of textbooks.

Amid the bevy of other devices joining the Amazon Kindle and the Barnes & Noble nook in the e-reader ring, Kno's clamshell-style tablet stands out as particularly well targeted to meeting the needs of its intended users – in this case, students.

Although much bigger players such as Apple and Amazon haven't yet managed to capture the e-textbook space, Kno plans to succeed by tuning the features of its device to the real world functionality required.

At the start of the development process, the creators of the Kno wondered why digital textbook technology was slow to enter the seat of learning. In talking to students, they discovered that although convenient, digital readers didn't offer the kind of tactile and visual interaction that physical books did. Simple things like the ability to see two large pages at once, annotate and highlight or leave sticky notes on important passages or even placing a finger at a particular part of the text whilst looking up something else, were all lacking to varying degrees in electronic text readers.

This configuration is geared towards providing students with a textbook-like page display rendering "the complex layouts designed by authors" without the need for scrolling, but also lends itself to the creation of completely new educational tools. To this end, the company has arranged a beta program with four higher education publishers, including McGraw-Hill Education, to provide select content for upcoming trials in major U.S. universities and colleges.

The Kno will support multiple e-Reader formats of course as well as popular document types such as PDF and cater for highlighting, bookmarking and note-taking. WiFi and Bluetooth wireless connectivity add potential for cloud-based study, immediate reference checking and high definition multimedia interactivity too.

Compared with an iPad, the Kno feels large and heavy. But manufactures

said to compare it instead with a 20-pound backpack containing textbooks, notebooks and a laptop. The company had deals with several large publishers, including Pearson, McGraw-Hill Education, Cengage Learning and Wiley, to make their texts available.

Further information on the Kno will be revealed when the device enters the student beta program later in the summer, which is also when pricing will be confirmed.

6th International Conference on ICT for development, education and training. Dar el Salaam - Tanzania - 25, 27 May 2011

Meeting the networking needs of the pan-African eLearning and distance education sector, the annual eLearning Africa conference is the **key networking venue for practitioners and professionals from Africa and all over the world.**

eLA is the **largest gathering of eLearning and ICT supported education and training professionals in Africa,** enabling participants to develop multinational and cross-industry contacts and partnerships, as well as to enhance their knowledge, expertise and abilities.

At **eLearning Africa 2010, 1778 education and training practitioners, experts, researchers, newcomers and providers from 78 countries** gathered during the three conference days at the Mulungushi International Conference Centre in Lusaka, Zambia. **86% of the participants came from African countries**. The conference programme featured the work of **323 speakers and chairpersons from 51 countries**, addressing all forms of technology-enhanced learning and including a rich mix of themes, topics and a variety of session formats.

Delegates are **high-level policy and decision makers and practitioners from education, business and government** - the three key areas driving eLearning adoption and innovation.

The conference is **held in English and French**. It includes plenary sessions with world-class experts, smaller presentation and special focus sessions,

practical demonstrations and debates on specific topics, as well as various informal networking opportunities where practitioners share their experiences, ideas, new information and perspectives.

An exhibition and demonstration area accompanies the programme, where leading international eLearning manufacturers, suppliers and service providers present their latest products and services. Participants evaluated the exhibition as a critical meeting point for professional interaction within the conference.

A full-day programme of workshops conducted by leading eLearning practitioners precedes the event. These small, intensive sessions offer attendees a unique opportunity to fine-tune their skills and acquire new ones.

A number of special events take place alongside the conference, such as product launches, special interest group get-togethers, sponsored workshops, best practice showcases and meetings.

For complete information please visit www. http://www.elearning-africa.com/conference.php.

The Book Tomorrow: The Future of the Written Word - Second UNESCO World Forum on Culture and Cultural Industries - Monza (Italy) 6,8 June 2011

UNESCO and the Italian Government in collaboration with the Regione Lombardia, which has provided financial support, organize FOCUS 2011. Additional support for this event has been provided by the City of Monza, the Consorzio Villa Reale di Monza, the Camera di Commercio di Milano, and the Camera di Commercio di Monza. FOCUS 2011 will provide a unique opportunity to bring together numerous high-level stakeholders to discuss on the e-book economy, the Copyright in the Digital Era and the Digital Library; and to build bridges between often-opposing visions. The objective of the meeting is to provide a highly visible, authoritative and global platform for discussing and exploring solutions to the principle challenges facing the diverse realms of publishing (traditional and electronic), and reading today.

Selected by the Scientific Committee of FOCUS 2011, the participants are prominent high-level decision-makers in government and business, renowned innovators (digital entrepreneurs and bloggers), media professionals and experts from all regions of the world. The keynote speaker is a bestselling author.

The following themes will be discussed during the Forum: digital vs analog, “copyleft” and free access vs copyright, the blog vs the broadsheet, Google vs libraries,Wikipedia vs encyclopedias, printed book vs e-book, bookshops vs online markets, independent publishing vs multinational publishing houses: the world book market is today a changing battlefield opposing diverse, social, ideological, educational, political and commercial options that could have great impact on the future of all societies.

Among the pressing topics to be discussed: the new economy of printing, the economy of e-book, copyright in the digital era and the digital library, new media.

Exploring new avenues and new contexts: live subtitling and other respeaking applications for (media) accessibility - Antwerp - Friday 21 October 2011

Audiovisual translation (AVT) has always relied on technology to achieve its communicative aims and to help make audiovisual media accessible to all. The present symposium aims to investigate the evolution and possibilities of one particular interface between AVT and technology: speech recognition software and its applications in AVT. Although the focus will be on live subtitling for television, the symposium will also review related developments such as speech-to-text and text-to-speech applications in the media.

A number of socio-economic factors have impacted significantly on developments in speech recognition software and its use in AVT: While our globalised world is becoming increasingly multilingual and new legislation and subtitling quotas are forcing European broadcasters to provide 100% subtitling for deaf and hard of hearing audiences, these same broadcasters are facing critical cuts in their budgets. The problems become even more exacerbated because users of different forms of AVT are demanding better quality translations rather than simply more of the same.

These trends are stimulating research into different aspects of our topic. Research into software development, software training, respeaker training, error analysis at the different stages of the respeaking process, reception research, etc. are the result

The symposium at Artesis University College aims to bring together specialists from academia, software development, broadcasting and the related service industry as well as consumers and those interested in recent developments in media accessibility.

Additional information at http://www.respeaking-symposium-antwerp.be/index.php. Carlo Eugeni, who is member of our Education Committee, is also member of the Scientific Committee of this even.

Ready for Paris?

We really hope to see you from 10 to 15th July coming in Paris for the 48th INTERSTENO congress.

If you haven't registered yet, do it immediately through our website **www.intersteno.org** > Paris 2011.

Registrations and payments must enter not later than 31st May 2011.

Ms. Anita Dobos from Hungary (photo) is ready and has already registered for Paris. You too?!

See you in Paris!

INTERSTENO board
INTERSTENO organization committee France

[photo Jeannine Delange - Vienna, 16th April 2011]

Many thanks to Mark Golden for the revision of these texts.

*PLEASE **DO NOT REPLY** TO THE ADDRESS **NEWSINTERSTENO@INTERSTENO.ORG** otherwise your message will be lost. Please use **news@intersteno.org** for any additional comments as well as names of persons and entities interested in receiving this message. If you do not want to receive this letter, please send an email stating only UNSUBSCRIBE in the object of the message.*

www.intersteno.org

INTERSTENO

International Federation for Information Processing
Internationale Föderation für Informationsverarbeitung
Fédération internationale pour le traitement de l'information